

IT istruzioni di montaggio  
 GB installing instructions  
 DE gebrauchsanweisung  
 FR instructions de montage  
 ES instrucciones de montaje

# fogli girevoli

fogli girevoli

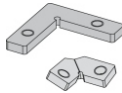


*F6.094.02	coppia - pair - paar - paire - pareja	500mm
*F6.094.04	coppia - pair - paar - paire - pareja	1000mm
*F6.094.06	coppia - pair - paar - paire - pareja	2000mm
*F6.094.08	coppia - pair - paar - paire - pareja	3000mm

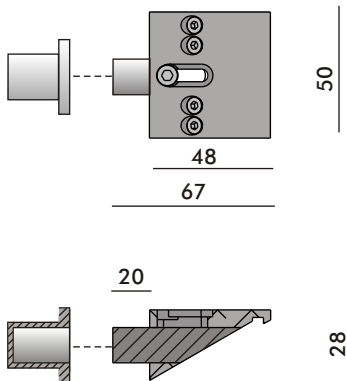
\* completa di giunti lineari  
 Care completely with joints  
 Verbindungsstücke werden mitgeliefert  
 les joints linéaires sont fournis  
 las uniones lineales se suministran

**F6.094.08	pallet	n. 100pz	3000mm
**F6.094.08	pallet	n. 100pz	6000mm

\*\* I giunti lineari non forniti quindi bisogna ordinarli separatamente. **F6.094.46**  
 i the linear joints are not included and should be ordered separately. **F6.094.46**  
 Verbindungsstücke werden nicht mitgeliefert, sie müssen daher separat angeschafft. **F6.094.46**  
 Les joints linéaires ne sont pas fournis, les commander séparément. **F6.094.46**  
 Las uniones lineales no se suministran, por lo tanto es necesario comprarlos a parte. **F6.094.46**



F9.001.62	giunti angolari corner joints Winkelverbinder joints angulaires juntas angulares	4pz+4pz.
-----------	--	----------



scala 1:3

F9.001.63	cerniera tipo B per anta comprensivo di: n2 cerniere senza foro per alimentazione n4 giunti lineari con viti n1 boccola per rotazione con foro per alimentazione n1 boccola per rotazione senza foro per alimentazione	2 pz.
-----------	--	-------

type B hinge for door including:  
 n2 hinges without hole for power supply cable  
 n4 linear joints with screws  
 n1 bushing for rotation with hole for power supply cable  
 n1 bushing for rotation without hole for power supply cable.

Türband Typ B für Tür Speisekabel inkl.:  
 n2 Scharniere ohne Öffnung für Speisekabel  
 n4 Verbindungsstücke mit Schrauben  
 n1 Buchse für Drehung mit Öffnung für Speisekabel  
 n1 Buchse für Drehung ohne Öffnung für Speisekabel

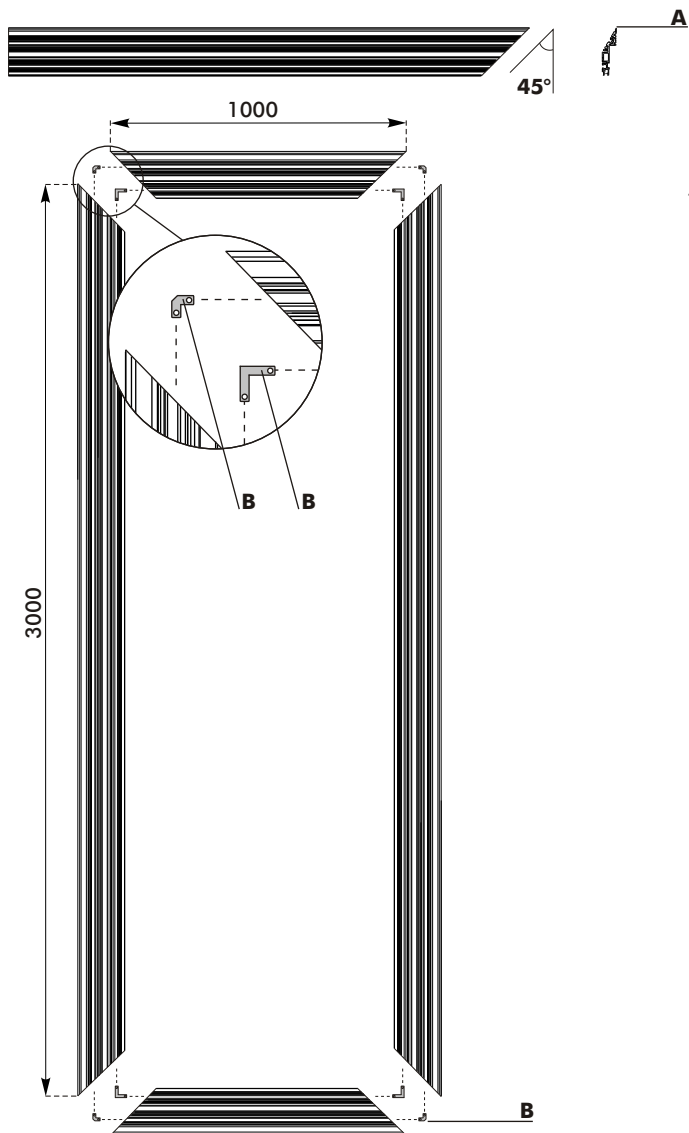
charnière type B pour porte comprenant :  
 n2 charnières sans trou pour alimentation  
 n4 joints linéaires avec vis  
 n1 bague pour rotation avec trou pour alimentation  
 n1 bague pour rotation sans trou pour alimentation

bisagra de tipo B para puerta que incluye:  
 n2 bisagras sin orificio para alimentación  
 n4 uniones lineales con tornillos  
 n1 casquillo para rotación con orificio para alimentación  
 n1 casquillo para rotación sin orificio para alimentación

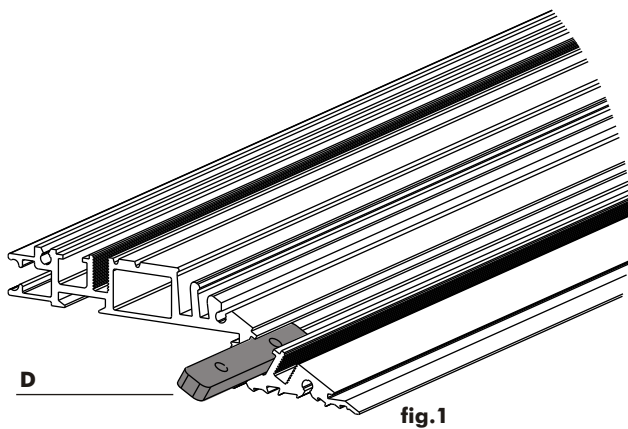
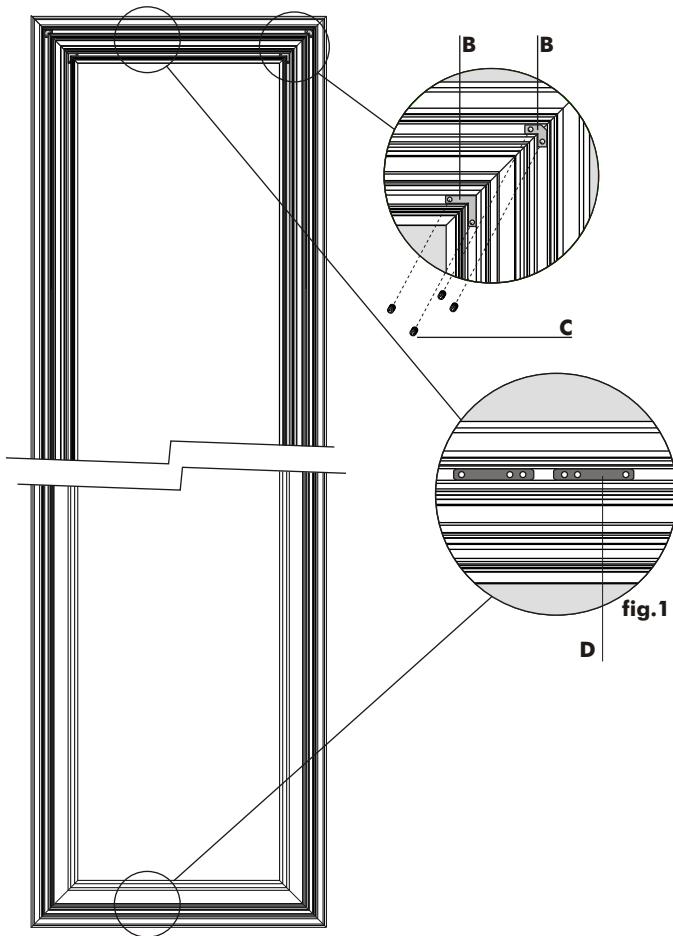
- IT** **ATTENZIONE:**  
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego.
- GB** **WARNING:**  
Fitting safety is only guaranteed if the following instructions are strictly observed both during installation and use.
- DE** **ACHTUNG:**  
Für die Sicherheit des Geräts kann nur dann die Garantie übernommen werden, wenn die in den vorliegenden Anweisungen enthaltenen Hinweise sowohl bei der Installation als auch beim Betrieb beachtet werden.
- FR** **ATTENTION:**  
La sécurité de l'appareil n'est assurée que lorsque les consignes portées sont respectées, tant lors de l'installation que durant l'utilisation de l'appareil.
- ES** **ATENCIÓN:**  
La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones durante la fase de instalación y de empleo.

- IT** **garanzia**  
**GB** **warranty**  
**DE** **garantie**  
**FR** **garantie**  
**ES** **garantía**

- IT** La presente garanzia è valida 24 mesi se timbrata e datata dal rivenditore autorizzato **Viabizzuno**. Il periodo di garanzia è di 2 anni a partire dalla data della timbratura e decade in caso di uso improprio, manomissione o cancellatura della data, perdita o illeggibilità del presente libretto di istruzioni.
- GB** The warranty covers 24 months if stamped and dated by the authorised **Viabizzuno** dealer. The 24 months warranty shall no apply in case of wrong use, altered or deleted date, or if this instructions booklet gets lost or becomes unreadable.
- DE** Die Garantie gilt 24 Monate nur, wenn sie von dem zugelassenen Verkäufer **Viabizzuno** gestempelt wird. Die Garantie gilt 2 Jahr seit dem Stempeldatum und verfällt bei unberechtigten Gebrauch, Manipulation des Datums, Verlust oder Unlesbarkeit von den Gebrauchsanweisungen.
- FR** La durée de la garantie est de 24 mois si elle est marquée par le distributeur autorisé **Viabizzuno**. La garantie est valable 2 ans depuis le jour où elle a été marquée et échoit en cas d'usage improprie, alteration ou effacement de la date, e si le carnet d'instructions est perdu ou est indéchiffrable.
- ES** Esta garantía es valida por 24 meses sólo si está datada y sellada por el revendedor autorizado **Viabizzuno**. Pierde su validez en caso de uso eroneo, correcciones de la fecha, perdida o ilegibilidad de este manual de instrucciones



- 1. IT** Scegliere la larghezza e l'altezza adeguata, di cui si vogliono costruire i fogli, quindi tagliare i profili a 45°.  
 NOTA: (i fogli 1000 mm x 3000 mm, sono solo presi come esempio), le misure sono prese al bordo esterno del profilo (A).
- GB** Choose the appropriate width and height of the sheet you want to make, then cut the profiles at 45°.  
 NOTE: (the sheets 1,000 mm x 3,000 mm are just an example), the measures are taken on the outside edge of the profile (A).
- DE** Die Breite und die Höhe der Blätter festlegen und dabei berücksichtigen. Dann die Profile auf 45° zuschneiden.  
 BITTE BEACHTEN: (Die Blätter mit den Abmessungen 1000 mm x 3000 mm dienen lediglich als Beispiel) Die Maße müssen am äußeren Rand des Profils (A) genommen werden.
- FR** Choisir la largeur et la hauteur des feuilles. Couper les profils à 45°.  
 NOTE: (les feuilles 1000 mm x 3000 mm sont prises comme exemple), les mesures sont prises au bord externe du profil (A).
- ES** Elegir la anchura y la altura adecuadas de las que se quieren fabricar las hojas, por juego de carros, luego cortar los perfiles a 45°.  
 NOTA: (las hojas 1.000 mm. x 3.000 mm. se han tomado sólo como ejemplo), las medidas se toman en el borde exterior del perfil (A).



**2. IT** Per assemblare il telaio, mettere i giunti angolari (B) nelle fessure del profilo e fissarli tramite le viti a brugola (C) appropriate, in dotazione.

**NOTA:** i giunti angolari sono "piatti" per l'angolo interno e "piegati" per l'angolo esterno inclinato. prima di chiudere i profili con i giunti angolari, **RICORDARSI DI METTERE I GIUNTI LINEARI (D) PER IL FISSAGGIO DELLE CERNIERE.**

**GB** To assemble the frame, put the angle joints (B) in the profile slots and fix them with the appropriate Allen screws (C) supplied. **NOTE:** the angle joints are "plane" for the inside angle and "folded" for the outside inclined angle. **REMEMBER TO PUT THE LINEAR JOINTS (D) FOR HINGE FIXING.**

**DE** Zum Zusammenbauen des Rahmens die Winkelstücke (B) in die Schlitze des Profils setzen und mit den mitgelieferten Schrauben (C) befestigen. **BITTE BEACHTEN:** Die Winkelstücke für den Innenwinkel sind flach, die Winkelstücke für den geneigten Außenwinkel sind "gebogen". **NICHT VERGESSEN, DIE GERADEN VERBINDUNGSTÜCKE (D) ZUM BEFESTIGEN DER TÜRBÄNDER ZU MONTIEREN.**

**FR** Pour assembler le bâti, mettre les joints angulaires (B) dans les fessures du profil et les fixer avec les vis à 6 pans creux (C) fournies en dotation. **NOTE :** les joints angulaires sont "plats" pour l'angle interne et "pliés" pour l'angle externe incliné. Avant de fermer les profils avec les joints angulaires, **METTRE LES JOINTS LINEAIRES (D) POUR LA FIXATION DES CHARNIERES.**

**ES** Para ensamblar el bastidor, poner las uniones angulares (B) en las fisuras del perfil y fijarlas mediante los apropiados tornillos Allen Suministrados. **NOTA:** las uniones angulares son "llanas" para el ángulo interior y "dobladas" para el ángulo exterior inclinado. Antes de cerrar los perfiles con las uniones angulares, **ACORDARSE DE PONER LAS UNIONES LINEALES (D) PARA LA FIJACIÓN DE LAS BISAGRAS.**

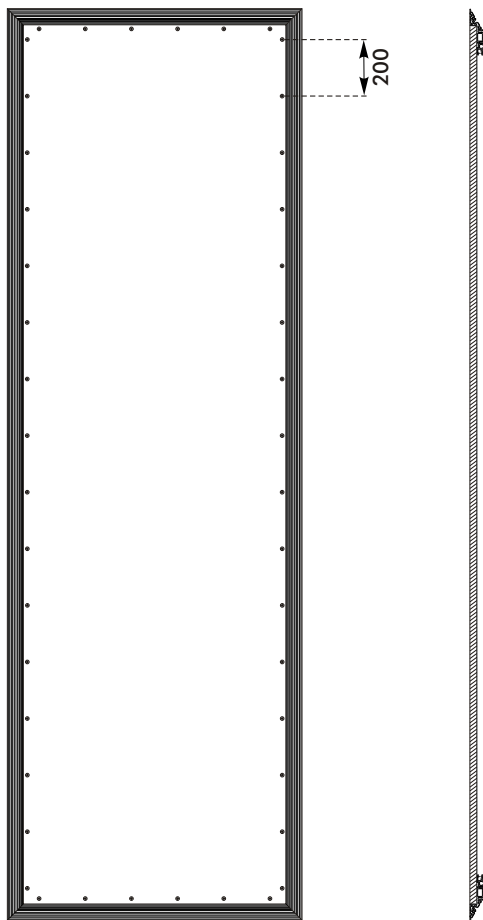
**IT** I giunti angolari non forniti quindi bisogna ordinarli separatamente.

**GB** The angle joints are not supplied and may be ordered separately.

**DE** Die Winkelverbindungsstücke werden nicht mitgeliefert, sie müssen daher separat bestellt werden.

**FR** Les joints angulaires ne sont pas fournis, ils doivent être commandés séparément.

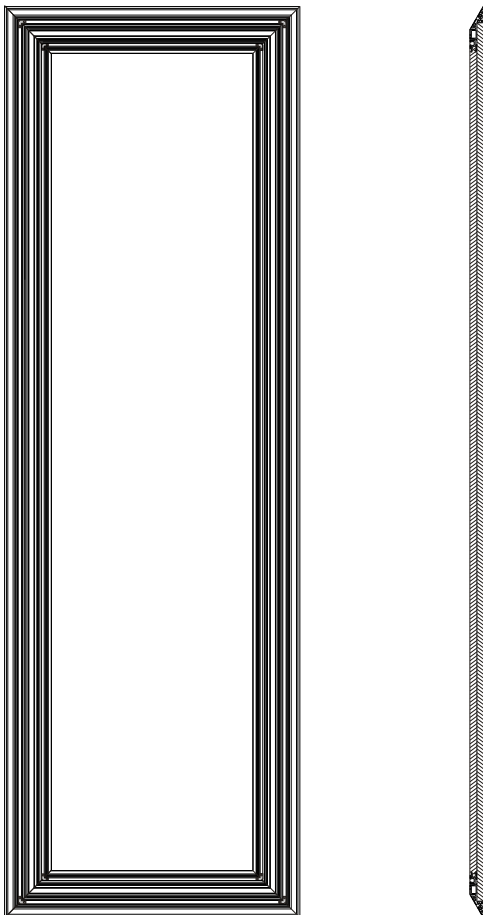
**ES** Las uniones angulares no se suministran, por lo tanto es necesario encargarlas a parte.



FRONTE  
FRONT SIDE  
VORNE  
RECTO  
PARTE FRONTAL

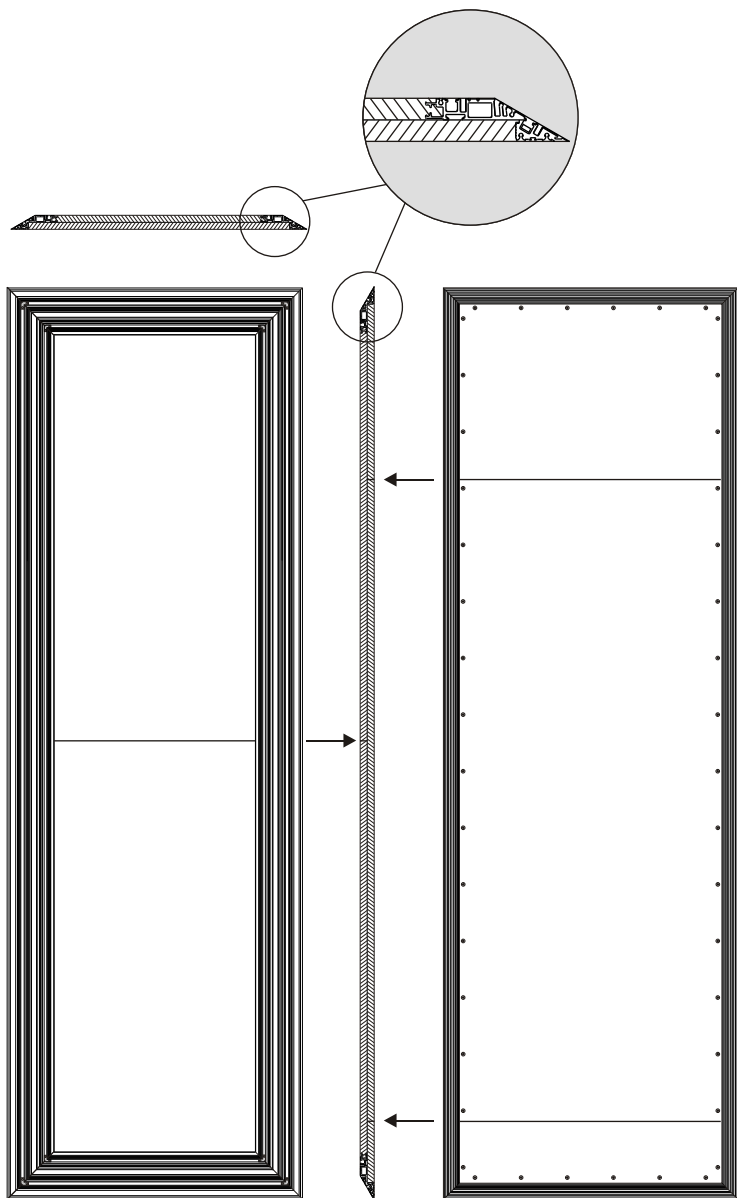


RETRO  
BACK SIDE  
HINTEN  
VERSO  
PARTE POSTERIOR



3. **IT** Applicare una prima lastra di cartongesso sul fronte del telaio ed avvitarla con viti fosfatate 19 mm con interasse non superiore a 200 mm.
- GB** Apply a first plasterboard plate on the frame front and screw it with 19 mm phosphate screws, with an interaxis not bigger than 200 mm.
- DE** Eine erste Gipskartonplatte an der Rahmenfront anbringen und mit den phosphatierten 19-mm-Schrauben mit maximal 200 mm Mittenabstand festschrauben.
- FR** Appliquer une première plaque de placoplâtre sur la façade du bâti et la visser avec des vis phosphatées 19 mm ayant un entraxe inférieur à 200 mm.
- ES** Aplicar una primera placa de cartón yeso en la parte frontal del bastidor y enroscarla con tornillos fosfatados 19 mm. con distancia entre ejes superior de 200 mm..

4. **IT** Applicare sul retro del foglio una seconda lastra incollata con mastice a base poliuretano "sesamo" (la colla deve essere omogenea su tutto il piano dove verrà posata la seconda lastra di cartongesso). Attendere che la colla si asciughi (4 ore).
- GB** Apply a second plate on the back of the sheet, glued with "sesamo" polyurethane-based putty (the glue should be homogenous on all the surface where the second plasterboard plate will be lain). Wait until the glue dries (4 hours).
- DE** An der Rückseite des Türblattes eine zweite Platte mit PUR-Kleber "Sesam" ankleben (der Kleber muss auf der gesamten Fläche, auf der die Gipskartonplatte zu liegen kommt, gleichmäßig aufgetragen werden) und warten, bis der Kleber trocken ist (4 Stunden).
- FR** Appliquer sur le verso de la feuille une deuxième plaque collée avec du mastic à base de polyuréthane "sesamo" (la colle doit être homogène sur tout le plan sur lequel sera posée la deuxième plaque de placoplâtre). Attendre que la colle sèche (4 heures).
- ES** Aplicar en la parte posterior de la hoja una segunda placa encolada con masilla poliuretánica "sésamo" (la cola tiene que estar homogénea sobre toda la superficie donde se vaya a colocar la segunda placa de cartón yeso). Esperar que la cola se seque (4 horas).

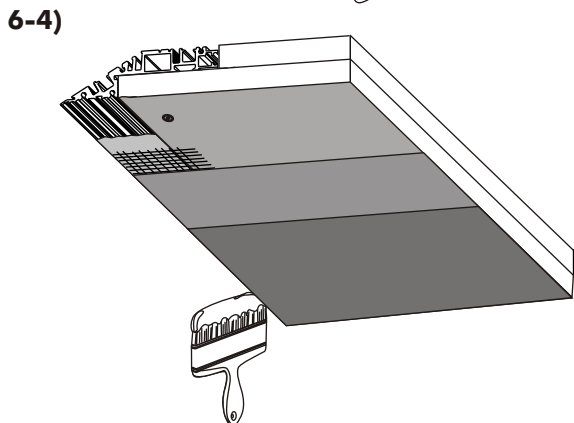
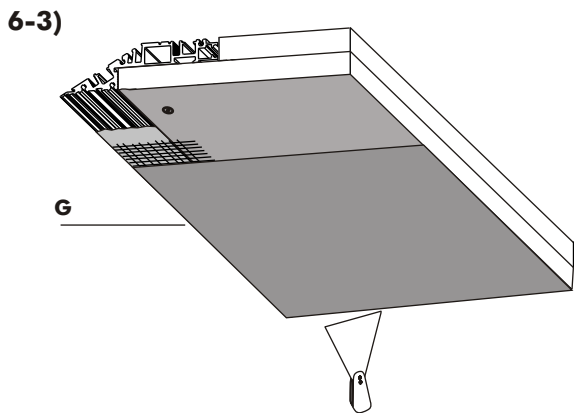
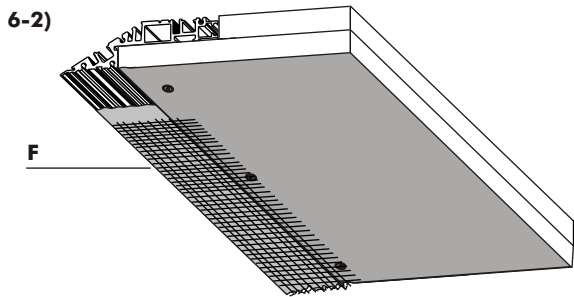
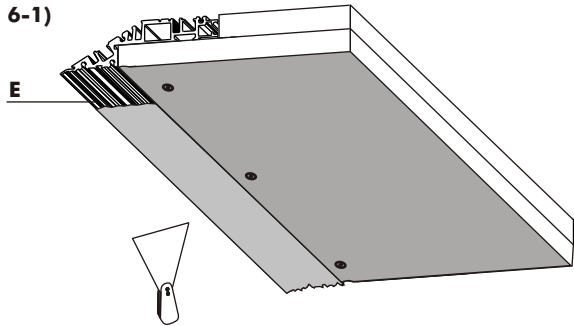


RETRO  
BACK SIDE  
HINTEN  
VERSO  
PARTE POSTERIOR

FRONTE  
FRONT SIDE  
VORNE  
RECTO  
PARTE FRONTAL

5. **IT** Nel caso le dimensioni dei fogli siano superiori a 120 x 300 mm (dimensione standard lastre cartongesso), le lastre devono essere applicate in maniera sfalsata l'una rispetto all'altra (come riferito in figura).
- GB** If the sheets are bigger than 120 x 300 mm (standard size of plasterboard plates), the plates should be applied in an offset way (as reported in the picture).
- DE** Sollten die Blätter größer sein als 120 x 300 mm (Standardmaße der Gipskartonplatten), müssen die Platten versetzt angebracht werden (siehe Abbildung).
- FR** Si les dimensions des feuilles sont supérieures à 120 x 300 mm (dimension standard plaques placoplâtre), les plaques doivent être appliquées légèrement décalées les unes par rapport aux autres (comme indiqué sur la figure).
- ES** En el caso de que las dimensiones de las hojas sean superiores a 120 x 300 mm. (dimensiones estándar de las placas de cartón yeso), las placas tienen que aplicarse de modo descentrado la una con la otra (como reflejado en la figura).

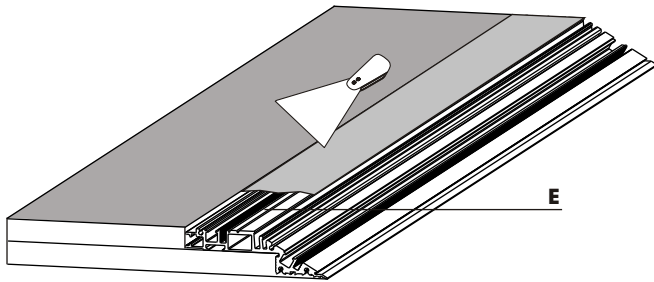
**FRONTE  
FRONT SIDE  
VORNE  
RECTO  
PARTE FRONTAL**



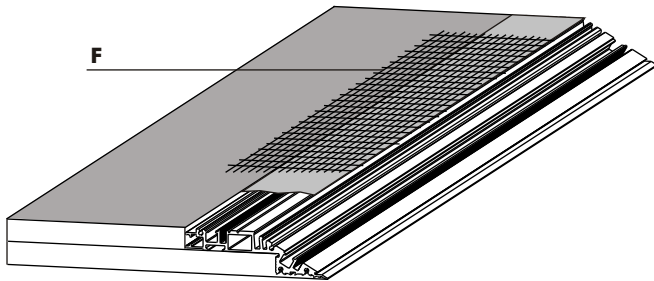
- 6. IT**
- 1) stuccare la superficie (E) del profilo in modo da otturare tutte le scanalature.
  - 2) applicare l'apposita garza (F) nella zona di congiunzione tra cartongesso alluminio.  
**ATTENZIONE:** lasciare qualche millimetro di distanza tra la garza e il bordo da stuccare, in modo che una volta verniciata la superficie, non si vedano gli strati di copertura.
  - 3) stuccare nuovamente in modo da ottenere una superficie (G) regolare.
  - 4) rasare e riverniciare.  
**ATTENZIONE:** alla fine dell'operazione deve risultare una superficie unica e uniforme con il cartongesso.
- GB**
- 1) putty the surface (E) of the profile in such a way to fill all the grooves.
  - 2) apply the gauze (F) supplied in the area between plasterboard and aluminium.  
**ATTENTION:** leave a few millimetres between the gauze and the edge to be puttied, so that after painting the surface, the covering layers cannot be seen.
  - 3) putty again thus obtaining a smooth surface (G).
  - 4) smooth and paint again.  
**ATTENTION:** at the end of the process one surface only on the same level of the plasterboard should be obtained.
- DE**
- 1) Die Oberfläche des Profils (E) so verspachteln, dass alle Nuten ausgeglichen werden.
  - 2) Die vorgesehene Gaze (F) an der Verbindungsfläche zwischen Gipskarton und Aluminium platzieren.  
**ACHTUNG:** Zwischen Garze und zu verspachtelndem Rand einige Millimeter frei lassen, damit nach dem Lackieren der Oberfläche die Deckschichten nicht sichtbar sind.
  - 3) Nochmals verspachteln, um eine gleichmäßige Oberfläche (G) zu erhalten.
  - 4) Abschaben und überstreichen.  
**ACHTUNG:** Das Endergebnis sollte eine gemeinsame und gleichmäßige Oberfläche mit dem Gipskarton bilden.
- FR**
- 1) Stiquer la surface (E) du profil de manière à boucher toutes les rainures.
  - 2) Appliquer la fibre (F) dans la zone de raccord entre placoplâtre et aluminium.  
**ATTENTION:** laisser quelques millimètres de distance entre la gaze et le bord à stiquer de manière à cacher les couches de couverture, une fois la surface peinte.
  - 3) Stiquer de nouveau de manière à obtenir une surface (G) régulière.
  - 4) Raser et peindre de nouveau.  
**ATTENTION:** à la fin de l'opération la surface doit être lisse et uniforme avec le placoplâtre.
- ES**
- 1) Enmasillar la superficie (E) del perfil de modo de obturar todas las ranuras.
  - 2) Aplicar la gasa suministrada (F) en la zona de unión entre cartón yeso y aluminio.  
**ATENCIÓN:** dejar algunos milímetros de distancia entre la gasa y el borde que enmasillar, así que después de pintar la superficie non se vean las capas de cobertura.
  - 3) Volver a enmasillar de nuevo de modo de conseguir una superficie (G) regular.
  - 4) Pulir y volver a pintar.  
**ATENCIÓN:** al final de la operación tiene que conseguirse una superficie única y uniforme con el cartón yeso.

**RETRO  
BACK SIDE  
HINTEN  
VERSO  
PARTE POSTERIOR**

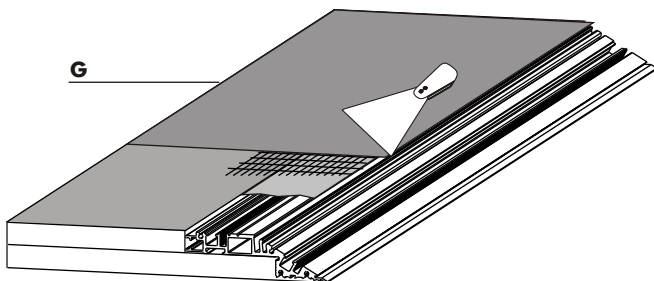
7-1)



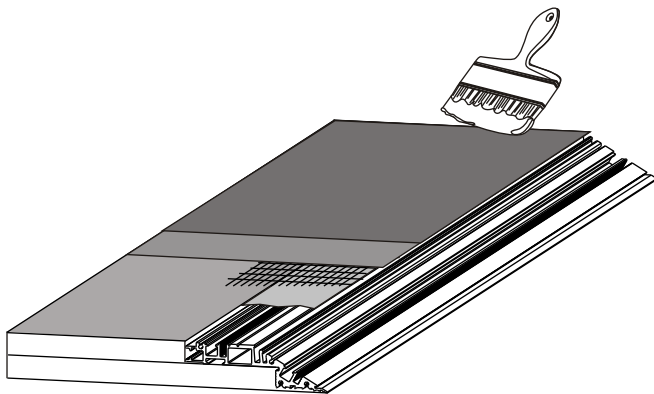
7-2)



7-3)

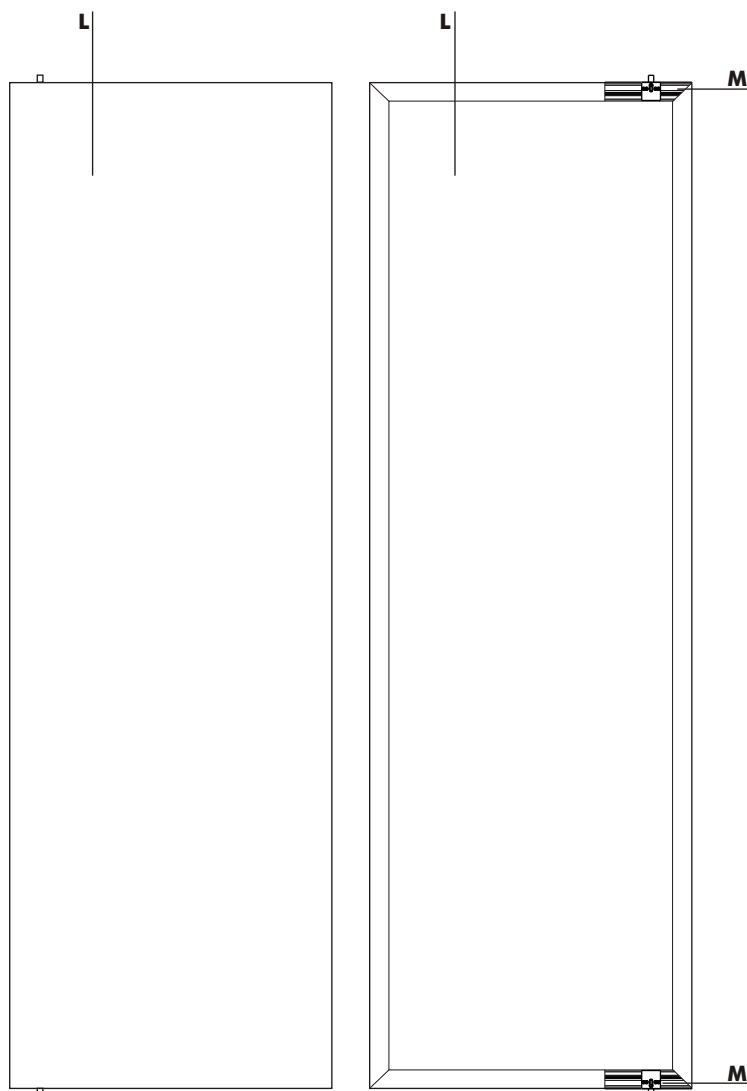
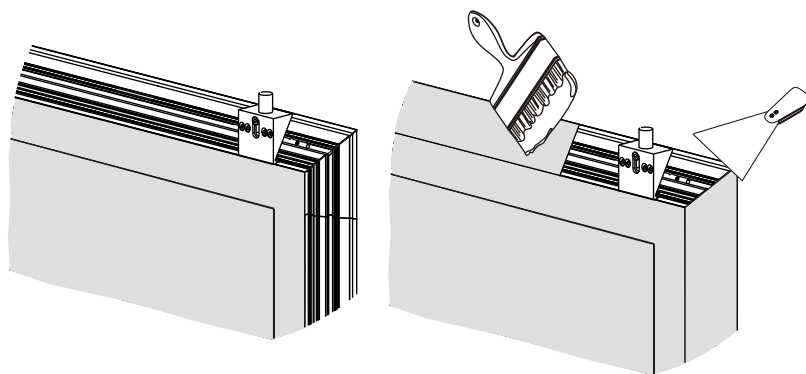
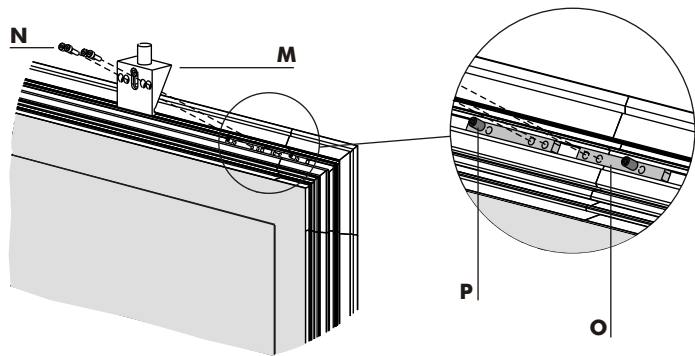


7-4)



- 7. IT**
- 1) stuccare la superficie (E) del profilo in modo da otturare tutte le scanalature.
  - 2) applicare l'apposita garza (F) nella zona di congiunzione tra cartongesso alluminio.  
**ATTENZIONE:** lasciare qualche millimetro di distanza tra la garza e il bordo da stuccare, in modo che una volta verniciata la superficie, non si vedano gli strati di copertura.
  - 3) stuccare nuovamente in modo da ottenere una superficie (G) regolare.
  - 4) rasare e riverniciare.  
**ATTENZIONE:** alla fine dell'operazione deve risultare una superficie unica e uniforme con il cartongesso.
- GB**
- 1) putty the surface (E) of the profile in such a way to fill all the grooves.
  - 2) apply the gauze (F) supplied in the area between plasterboard and aluminium.  
**ATTENTION:** leave a few millimetres between the gauze and the edge to be puttied, so that after painting the surface, the covering layers cannot be seen.
  - 3) putty again thus obtaining a smooth surface (G).
  - 4) smooth and paint again.  
**ATTENTION:** at the end of the process one surface only on the same level of the plasterboard should be obtained.
- DE**
- 1) Die Oberfläche des Profils (E) so verspachteln, dass alle Nuten ausgeglichen werden.
  - 2) Die vorgesehene Gaze (F) an der Verbindungsfläche zwischen Gipskarton und Aluminium platzieren.  
**ACHTUNG:** Zwischen Garze und zu verspachtelndem Rand einige Millimeter frei lassen, damit nach dem Lackieren der Oberfläche die Deckschichten nicht sichtbar sind.
  - 3) Nochmals verspachteln, um eine gleichmäßige Oberfläche (G) zu erhalten.
  - 4) Abschaben und überstreichen.  
**ACHTUNG:** Das Endergebnis sollte eine gemeinsame und gleichmäßige Oberfläche mit dem Gipskarton bilden.
- FR**
- 1) Stuquer la surface (E) du profil de manière à boucher toutes les rainures.
  - 2) Appliquer la fibre (F) dans la zone de raccord entre placoplâtre et aluminium.  
**ATTENTION:** laisser quelques millimètres de distance entre la gaze et le bord à stuquer de manière à cacher les couches de couverture, une fois la surface peinte.
  - 3) Stuquer de nouveau de manière à obtenir une surface (G) régulière.
  - 4) Raser et peindre de nouveau.  
**ATTENTION:** à la fin de l'opération la surface doit être lisse et uniforme avec le placoplâtre.
- ES**
- 1) Enmasillar la superficie (E) del perfil de modo de obturar todas las ranuras.
  - 2) Aplicar la gasa suministrada (F) en la zona de unión entre cartón yeso y aluminio.  
**ATENCIÓN:** dejar algunos milímetros de distancia entre la gasa y el borde que enmasillar, así que después de pintar la superficie non se vean las capas de cobertura.
  - 3) Volver a enmasillar de nuevo de modo de conseguir una superficie (G) regular.
  - 4) Pulir y volver a pintar.  
**ATENCIÓN:** al final de la operación tiene que conseguirse una superficie única y uniforme con el cartón yeso.

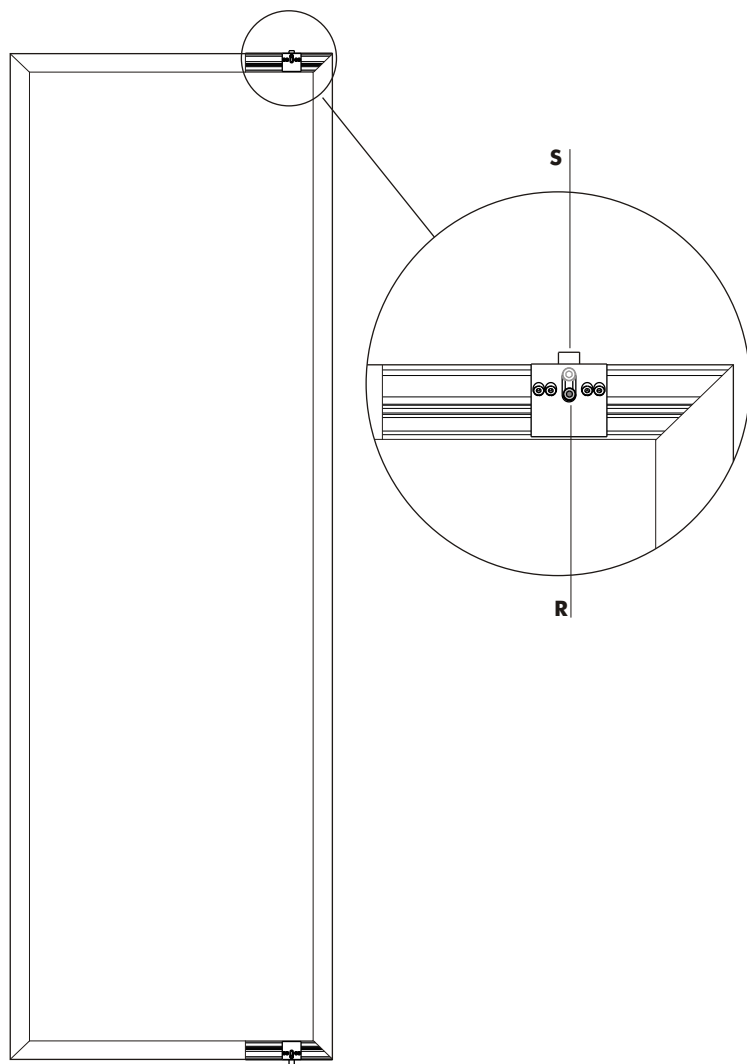
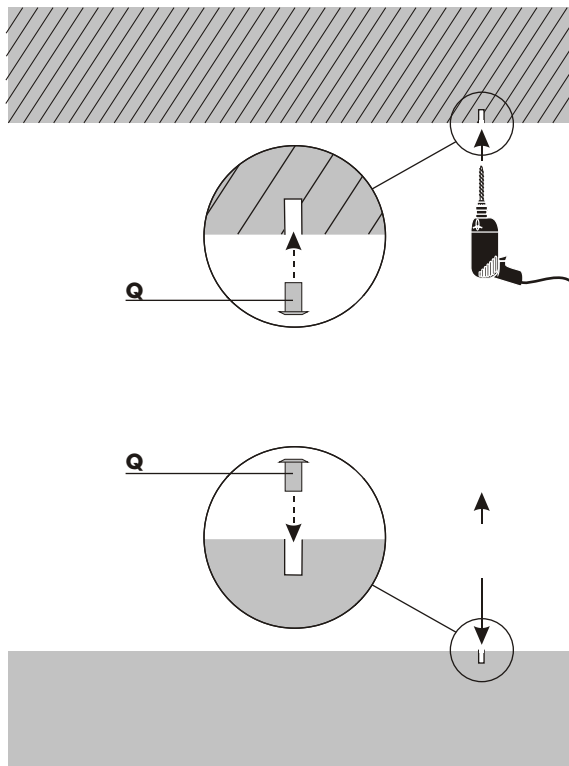




**FRONTE**  
**FRONT SIDE**  
**VORNE**  
**RECTO**  
**PARTE FRONTAL**

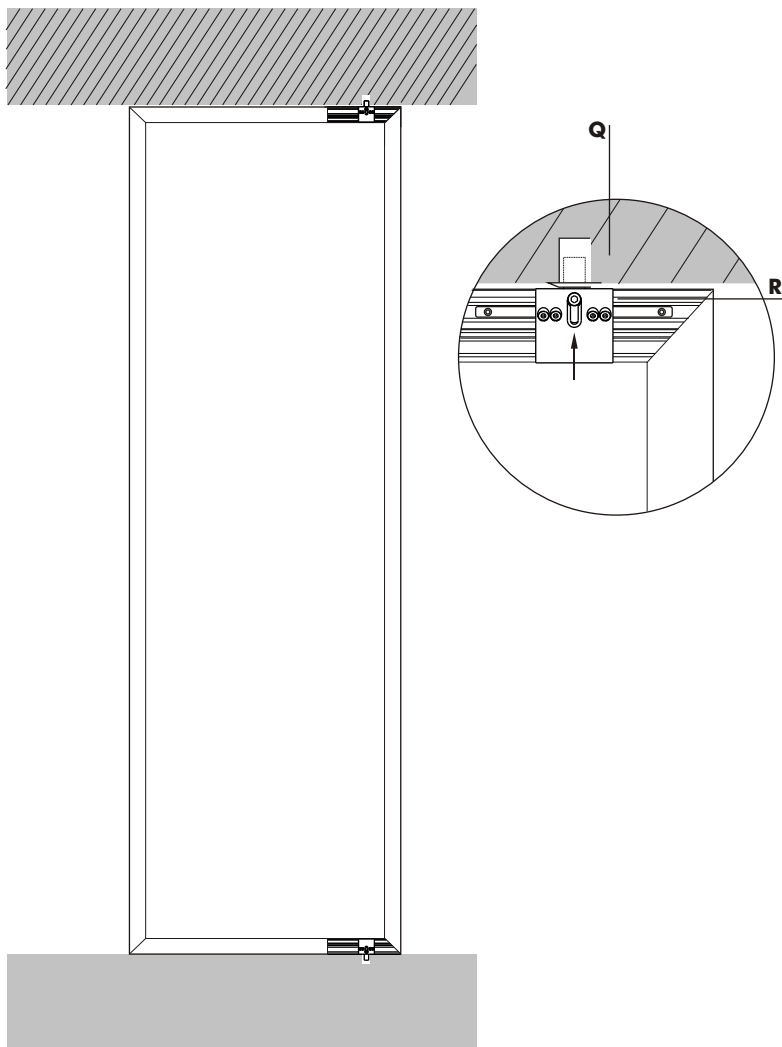
**RETRO**  
**BACK SIDE**  
**HINTEN**  
**VERSO**  
**PARTE POSTERIOR**

- 8. IT** Fissare il perno di rotazione (M) al profilo 094 serrando le 4 viti (N) sui giunti lineari (O) già inseriti nel profilo estruso, quindi posizionare il perno di rotazione (M) sul profilo e bloccarlo serrando i grani (P).
- GB** Fix the rotation pin (M) to the profile 094 by tightening the 4 screws (N) on the linear joints (O) already introduced in the extruded profile, then place the rotation pin (M) on the profile and fasten it by tightening the dowels (P).
- DE** Den Drehstift (M) am Profil 094 befestigen; dazu die 4 Schrauben (N) an den bereits in das fließgepresste Profil eingesetzten geraden Verbindungsstücken (O) festziehen, dann den Drehstift (M) auf dem Profil positionieren und durch Festziehen der Stifte (P) blockieren
- 9. IT** Stuccare, rasare e verniciare la parte inclinata del profilo.  
NOTA: alla fine dell'operazione, deve risultare una superficie unica e uniforme con il cartongesso.
- GB** Putty, shim and paint the inclined part of the profile.  
NOTE: at the end of the process, one surface only on the same level of the plasterboard should be obtained.
- DE** Den schrägen Teil des Profils verspachteln, abschleifen und lackieren;  
BITTE BEACHTEN: Das Endergebnis sollte eine einheitliche und gleichmäßige Fläche mit dem Gipskarton bilden.
- 10. IT** Ad operazione conclusa, il foglio (L) risulterà essere nella parte frontale, un'unica superficie liscia e bianca, mentre sul retro si noteranno i perni di rotazione (M).
- GB** At the end of the operation, the sheet (L) will be on the frontal part a single smooth and white surface, whereas the rotation pins (M) will be seen on the back.
- DE** Das Türblatt (L) sollte vorne eine durchgehend glatte, weiße Fläche bilden, auf der Rückseite sind die Drehstifte (M) zu sehen.

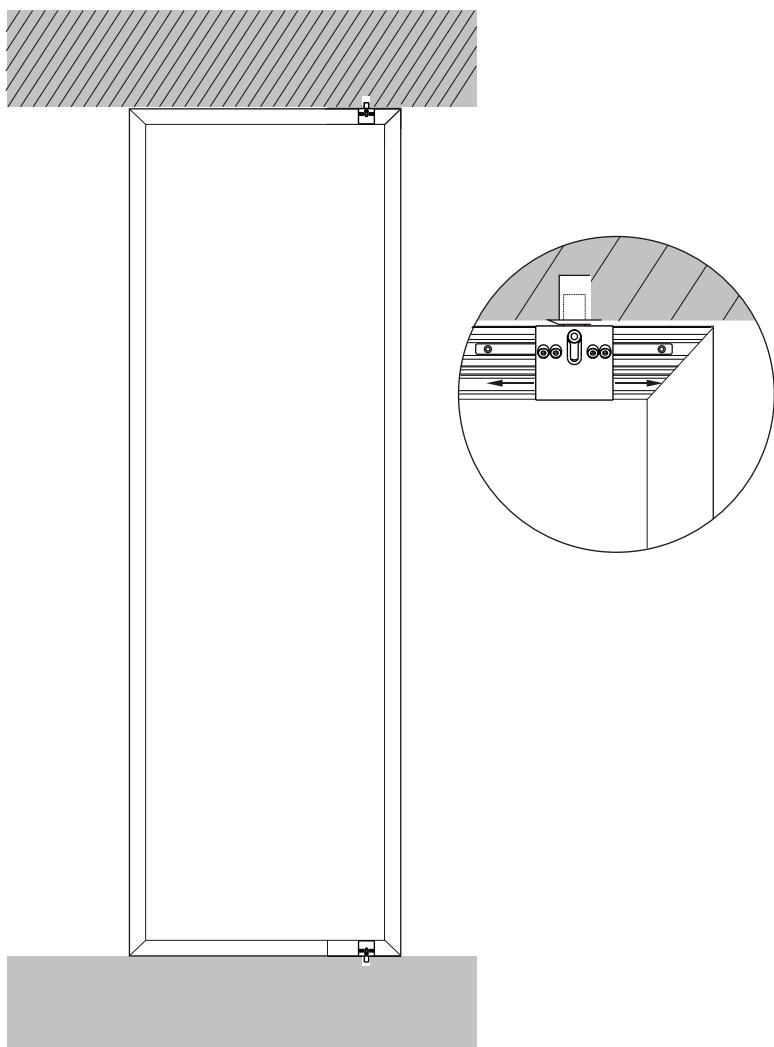


- 12. IT** Fare un foro sul pavimento e sul soffitto (o controsoffitto), di profondità 20mm e di diametro 20mm, quindi alloggiare la boccola (Q).  
**NOTA:** per evitare che durante l'utilizzo la boccola giri insieme al perno, è preferibile bloccare la boccola nel foro attraverso un ancorante chimico per edilizia.  
**ATTENZIONE:** i fori non devono essere più profondi della lunghezza della boccola.
- GB** Drill a 20mm-deep and 20mm-wide hole on the floor and the ceiling (or false ceiling) and house the bushing (Q) in it.  
**NOTE:** to prevent the bushing from turning with the pin during its use, it is preferable to fasten the bushing in the hole using a building chemical anchoring product.  
**ATTENTION:** the holes should not be deeper than the bushing length.
- DE** In Boden und Decke (oder Hängedecke) ein Loch mit 20 mm Tiefe und 20 mm Durchmesser anbringen und die Buchse (Q) hineinstecken.  
**BITTE BEACHTEN:** Damit die Buchse während der Benutzung nicht zusammen mit dem Stift dreht, sollte sie mit einem professionellen chemischen Kleber im Loch blockiert werden. **ACHTUNG:** Die Löcher dürfen nicht tiefer sein als die Länge der Buchse.
- FR** Pratiquer un trou dans le sol ou dans le plafond (ou faux plafond) d'une profondeur de 20 mm et d'un diamètre de 20 mm, et loger la bague (Q). **NOTE:** pour éviter que durant l'utilisation la bague ne tourne en même temps que le pivot, la bloquer dans le trou au moyen d'un agent d'ancrage chimique pour bâtiment.  
**ATTENTION:** les trous ne doivent pas être plus profonds que la longueur de la bague.
- ES** Realizar un orificio en el suelo y en el techo (o contratecho) profundo 20 mm y con diámetro de 20 mm, luego alojar el casquillo (Q). **NOTA:** para evitar que durante su empleo el casquillo gire junto con el perno, es preferible bloquear el casquillo en el orificio utilizando un producto químico de anclaje para construcción. **ATENCIÓN:** los orificios no tienen que ser más profundos que la longitud del casquillo.

- 13. IT** Svitare la vite (R) e fare rientrare i perni (S).  
**GB** Unscrew the screw (R) and have the pins indent (S).  
**DE** Die Schraube (R) ausschrauben und die Stifte (S) einziehen.  
**FR** Dévisser la vis (R) et faire rentrer les pivots (S).  
**ES** Destornillar el tornillo (R) y hacer entrar los pernos (S).



- 14. IT** Mettere in verticale il foglio con i perni in corrispondenza delle boccole (Q), quindi far uscire il perno spostando verso l'alto la vite (R) e serrarla. La medesima operazione va eseguita per il perno inferiore.
- GB** Put the sheet in vertical position with the pins aligned with the bushings (Q), then have the pin come out by shifting the screw (R) upwards and tighten it. The same operation should be carried out for the lower pin.
- DE** Das Türblatt senkrecht so aufstellen, dass die Stifte auf die Buchsen (Q) ausgerichtet sind, dann den Stift austreten lassen, indem man die Schraube (R) nach oben versetzt und die Schraube dann festzieht. Für den unteren Stift genauso vorgehen.
- FR** Mettre à la verticale la feuille avec les pivots au niveau des bagues (Q), faire sortir le pivot en déplaçant vers le haut la vis (R) et serrer cette dernière. Exécuter la même opération pour le pivot inférieur.
- ES** Poner en posición vertical la hoja con los pernos en correspondencia de los casquillos (Q), luego hacer salir el perno desplazando el tornillo (R) hacia arriba y apretarlo. La misma operación tiene que efectuarse para el perno inferior.



- 15. IT** Posizionare l'anta perfettamente perpendicolare al pavimento spostando leggermente le cerniere lungo la parte di profilo non ancora rifinito. Una volta trovata la posizione corretta ultimare le finiture del profilo e verniciare il tutto.
- GB** Place the door perfectly perpendicular to the floor by shifting the hinges along the profile part not yet finished. After finding the correct position, carry out the finishing and paint it all.
- DE** Das Türblatt genau senkrecht zum Boden ausrichten, indem man die Türbänder geringfügig auf dem unverspachtelten Profilabschnitt versetzt. Steht das Türblatt genau senkrecht, kann das Profil vertig verspachtelt und alles lackiert werden.
- FR** Positionner la porte perpendiculairement au sol en déplaçant légèrement les charnières le long de la partie du profil non encore finie. Une fois la position correcte trouvée, terminer les finitions du profil et peindre le tout.
- ES** Colocar la hoja perfectamente perpendicular al suelo desplazando ligeramente las bisagras a lo largo de la parte de perfil todavía no acabada. Una vez encontrada la posición correcta, terminar los acabados del perfil y pintar todo.

**Viabizzuno srl**  
10 via romagnoli  
40010 bentivoglio  
Bologna italia  
t+39 0518908011  
f+390518908089  
[www.viabizzuno.com](http://www.viabizzuno.com)  
[viabizzuno@viabizzuno.com](mailto:viabizzuno@viabizzuno.com)